Поправка к ГОСТ 17.2.1.02—76 Охрана природы. Атмосфера. Термины и определения выбросов двигателей, автомобилей, тракторов, самоходных сельскохозяйственных и строительно-дорожных машин (см. сб. «Охрана природы. Атмосфера»)

В каком месте	Напечатано	Должно быть
Первая страница стандарта	МКС 01.040.30	МКС 01.040.13

(ИУС № 1 2008 г.)

gost.e-ecolog.ru

Группа Т00

МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ

Охрана природы

АТМОСФЕРА

Термины и определения выбросов двигателей, автомобилей, тракторов, самоходных сельскохозяйственных и строительно-дорожных машин

Nature protection. Atmosphere. Terms and definitions of emission from motor vehicles, tractors, agricultural machinery and road-building vehicles

ГОСТ 17.2.1.02—76

МКС 01.040.30
13.040.50

Постановлением Государственного комитета стандартов Совета Министров СССР от 31 марта 1976 г. № 740 дата введения установлена

01.01.77

Настоящий стандарт устанавливает применяемые в науке, технике и производстве термины и определения основных понятий в области защиты атмосферы от загрязнения вредными веществами, выбрасываемыми автомобилями, тракторами, самоходными сельскохозяйственными машинами, строительно-дорожными самоходными машинами, мотоциклами, мопедами, мотороллерами, мотовелосипедами и двигателями к ним.

Термины, установленные настоящим стандартом, обязательны для применения в документации всех видов, научно-технической, учебной и справочной литературе. Стандарт полностью соответствует СТ СЭВ 1365—78.

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин. Применение терминов — синонимов стандартизованного термина запрещается. Недопустимые к применению термины-синонимы приведены в стандарте в качестве справочных и обозначены «Ндп.».

Для отдельных стандартизованных терминов в качестве справочных приведены их краткие формы, которые разрешается применять в случаях, исключающих возможность их различного толкования.

Установленные определения можно, при необходимости, изменять по форме изложения, не допуская нарушения границ понятий.

В стандарте в качестве справочных приведены иностранные эквиваленты стандартизованных терминов на немецком (D), английском (E) и французском (F) языках.

В стандарте приведены алфавитные указатели содержащихся в нем терминов на русском языке и их иностранных эквивалентов.

Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, их краткая форма — светлым, а недопустимые синонимы — курсивом.

Издание официальное

Издание с Изменением № 1, утвержденным в январе 1980 г. (ИУС 2—80).

Термин	Определение
ОБЩИЕ ПОНЯТИЯ	
1. **Выбросы автомобиля***	Вещества, поступившие в атмосферу из агрегатов и систем автомобиля
D. Kraftfahrzeugemission	
E. Motor vehicle emissions	
F. Emissions d'automobile	
2. **Выбросы двигателя автомобиля***	Вещества, поступившие в атмосферу из двигателя автомобиля: систем выпуска, питания топливом, смазки и вентиляции картера
Выбросы двигателя	
Ндп. *Эмиссия двигателя*	
D. Motoremission	
E. Engine emissions	
F. Emissions de moteur	
3. **Выбросы системы выпуска двигателя автомобиля***	Вещества, поступившие в атмосферу из системы выпуска двигателя автомобиля
Выбросы системы выпуска	
D. Auspuffemission	
E. Exhaust emissions	
F. Emissions d'échappement	
4. **Картерные выбросы двигателя автомобиля***	Вещества, поступившие в атмосферу из системы смазки и вентиляции картера двигателя автомобиля
Картерные выбросы	
D. Kurbelgehäuseemission	
E. Grankcase emissions	
F. Emissions de carter	
5. **Топливные испарения двигателя автомобиля***	Вещества, поступившие в атмосферу из системы питания топливом двигателя автомобиля
Топливные испарения	
Ндп. *Пары бензина*	
D. Kraftstoffdampf	
E. Fuel evaporative emissions	
F. Vaporisation d'essence	
6. **Отработавшие газы двигателя автомобиля***	Смесь газов с примесью взвешенных частиц, удаляемая из цилиндров или камер сгорания двигателя автомобиля
Отработавшие газы	
Ндп. *Выпускные газы*	
Выхлопные газы	
Отработанные газы	
Отходящие газы	
D. Abgas	
E. Exhaust gases	
F. Caz d'échappement	
7. **Дым отработавших газов двигателя автомобиля***	Дым, состоящий из дисперсных частиц, находящихся в отработавших газах двигателя автомобиля
Дым отработавших газов	
D. Abgasrauch	
E. Exhaust smoke	
F. Fumée des gaz d'échappement	
8. **Черный дым отработавших газов двигателя автомобиля***	Дым отработавших газов двигателя автомобиля, окрашенность которого обусловлена содержанием частиц сажи
Черный дым	
Ндп. *Горячий дым*	
Темный дым	
D. Schwarzer Abgasrauch	
E. Black exhaust smoke	
F. Fumée noire des gaz d'échappement	

*В дальнейшем в тексте стандарта термины, относящиеся к трактору, самоходным сельскохозяйственным машинам, строительно-дорожным самоходным машинам, мотоциклу, мопеду, мотороллеру, мотовелосипеду и двигателям к ним, не приводятся, их следует строить аналогично терминам «Выбросы автомобиля», «Выбросы двигателя автомобиля» и т. д. заменой слова «автомобиля» словом «трактора», «комбайна» и т. д.

Термин	Определение
9. **Белый дым отработавших газов двигателя автомобиля***	Дым отработавших газов двигателя автомобиля, окрашенность которого обусловлена содержанием частиц несгоревшего жидкого топлива
Белый дым	
Ндп. *Холодный дым*	
Светлый дым	
D. Weisser Abgasrauch	
E. White exhaust smoke	
F. Fumée blanche des gaz d'échappement	
10. **Голубой дым отработавших газов двигателя автомобиля***	Дым отработавших газов двигателя автомобиля, окрашенность которого обусловлена содержанием частиц смазочного масла или их смесью с частицами несгоревшего жидкого топлива
Голубой дым	
Ндп. *Сизый дым*	
D. Blauer Abgasrauch	
E. Blue exhaust smoke	
F. Fumée bleue des gaz d'échappement	
11. **Дымность отработавших газов двигателя автомобиля***	Показатель, характеризующий степень поглощения светового потока, просвечивающего отработавшие газы двигателя автомобиля
Дымность	
Ндп. *Оптическая плотность отработавших газов*	
Дымность выхлопа	
Дымность выпуска	
D. Rauchdichtung	
E. Exhaust smoke opacity	
F. Opacité de fumée des gaz d'échappement	
12. **Пробеговый выброс**	Показатель, характеризующий количество вещества, поступившее в атмосферу из системы выпуска двигателя автомобиля, мотоцикла, мотороллера, мопеда, мотовелосипеда, отнесенное к единице пройденного пути
D. Auspuffemission pro Einheit der Wegstrecke	
E. Running exhaust emission	
F. Emission routière spécifique	
13. **Удельный выброс системы выпуска двигателя автомобиля***	Показатель, характеризующий количество вещества, поступившее в атмосферу в единицу времени из системы выпуска двигателя автомобиля, отнесенное к единице мощности, развиваемой двигателем
Удельный выброс системы выпуска	
D. Spezifische Auspuffemission	
E. Brake specific exhaust emission	
F. Emission d'échapement spécifique	
14. **Токсичная характеристика двигателя автомобиля***	Характеристика изменения количественного содержания и состава вредных веществ в выбросах двигателя автомобиля в зависимости от режимов его работы
Токсичная характеристика	
D. Kennwert der Toxizität der Auspufemission	
E. Engine emission data	
F. Caractéristique toxique d'émission de moteur	
15. **Токсичность выбросов двигателя автомобиля***	Способность выбросов двигателя автомобиля оказывать вредное воздействие на людей, животный мир
Токсичность двигателя	
D. Toxizität der Motoremission	
E. Engine emissions toxicity	
F. Toxicité d'émission de moteur	

СИСТЕМА СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ ДВИГАТЕЛЯ АВТОМОБИЛЯ*

16. **Система снижения токсичности двигателя автомобиля***	Совокупность средств и устройств, служащих для уменьшения содержания вредных веществ в выбросах двигателя автомобиля
Система снижения токсичности	
D. System der Verminderung der Motoremission	
E. Emission reduction system	
F. Système de réduction d'émission	

Термин	Определение
17. **Нейтрализация отработавших газов двигателя автомобиля*** Нейтрализация отработавших газов D. Abgasreinigung E. Exhaust gas aftertreatment F. Purification des gaz d'échappement	Обезвреживание отработавших газов с помощью устройств, устанавливаемых в систему выпуска двигателя автомобиля
18. **Каталитический нейтрализатор отработавших газов двигателя автомобиля*** Каталитический нейтрализатор Ндп. *Каталитический дожигатель* *Каталитический конвертер* *Каталитический очиститель* D. Katalytischer Abgasreiniger E. Catalytic converter F. Réacteur catalytique	Устройство для нейтрализации отработавших газов двигателя автомобиля методом каталитического воздействия
19. **Пламенный нейтрализатор отработавших газов двигателя автомобиля*** Пламенный нейтрализатор Ндп. *Пламенный дожигатель* D. Flamme Abgasreiniger E. Flame afterburner F. Neutralisateur à flamme	Устройство для нейтрализации отработавших газов двигателя автомобиля методом дожигания в открытом пламени
20. **Термический нейтрализатор отработавших газов двигателя автомобиля*** Термический нейтрализатор Ндп. *Термический реактор* D. Reactor zur Abgasnachverbrennung E. Thermal reactor F. Réacteur thermique	Термоаккумулирующее устройство для нейтрализации отработавших газов двигателя автомобиля методом беспламенного окисления
21. **Жидкостный нейтрализатор отработавших газов двигателя автомобиля*** Жидкостный нейтрализатор D. Skrubber E. Scrubber F. Neutralisateur à liquide	Устройство для нейтрализации отработавших газов двигателя автомобиля методом химического связывания жидкими реагентами
22. **Рециркуляция отработавших газов двигателя автомобиля*** Рециркуляция отработавших газов D. Abgasruckführung E. Exhaust gas recirculation F. Recirculation des gaz d'échappement	Перепуск отработавших газов в систему впуска двигателя автомобиля

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Выброс пробеговый 12
Выброс системы выпуска двигателя автомобиля удельный 13
Выброс системы выпуска удельный 13
Выбросы автомобиля 1
Выбросы двигателя 2
Выбросы двигателя автомобиля 2
Выбросы двигателя автомобиля картерные 4
Выбросы картерные 4
Выбросы системы выпуска 3
Выбросы системы выпуска двигателя автомобиля 3
Газы выпускные 6
Газы выхлопные 6
Газы двигателя автомобиля отработавшие 6
Газы отработавшие 6
Газы отработанные 6
Газы отходящие 6
Дожигатель каталитический 18
Дожигатель пламенный 19
Дым белый 9
Дым голубой 10
Дым горячий 8
Дымность 11
Дымность выпуска 11
Дымность выхлопа 11
Дымность отработавших газов двигателя автомобиля 11
Дым отработавших газов 7
Дым отработавших газов двигателя автомобиля 7
Дым отработавших газов двигателя автомобиля белый 9
Дым отработавших газов двигателя автомобиля голубой 10
Дым отработавших газов двигателя автомобиля черный 8
Дым светлый 9
Дым сизый 10
Дым темный 8
Дым холодный 9
Дым черный 8
Испарения двигателя автомобиля топливные 5
Испарения топливные 5
Конвертер каталитический 18
Нейтрализатор жидкостный 21
Нейтрализатор каталитический 18
Нейтрализатор отработавших газов двигателя автомобиля жидкостный 21
Нейтрализатор отработавших газов двигателя автомобиля каталитический 18
Нейтрализатор отработавших газов двигателя автомобиля пламенный 19
Нейтрализатор отработавших газов двигателя автомобиля термический 20
Нейтрализатор пламенный 19
Нейтрализатор термический 20
Нейтрализация отработавших газов 17
Нейтрализация отработавших газов двигателя автомобиля 17
Очиститель каталитический 18
Пары бензина 5
Плотность отработавших газов оптическая 11
Реактор термический 20
Рециркуляция отработавших газов 22
Рециркуляция отработавших газов двигателя автомобиля 22
Система снижения токсичности 16
Система снижения токсичности двигателя автомобиля 16
Токсичность выбросов двигателя автомобиля 15

Токсичность двигателя 15
Характеристика двигателя автомобиля токсическая 14
Характеристика токсическая 14
Эмиссия двигателя 2

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Abgas 6
Abgasrauch 7
Abgasreinigung 17
Abgasruckführung 22
Auspuffemission 3
Auspuffemission pro Einheit der Wegstrecke 12
Blauer Abgasrauch 10
Flamme Abgasreiniger 19
Katalytischer Abgasreiniger 18
Kraftfahrzeugemission 1
Kraftstoffdampf 5
Kennwert der Toxizität der Auspuffemission 14
Kurbelgehäuseemission 4
Motoremission 2
Rauchdichtung 11
Reactor zur Abgasnachverbrennung 20
Schwarzer Abgasrauch 8
Skrubber 21
Spezifische Auspuffemission 13
System der Verminderung der Motoremission 16
Toxizität der Motoremission 15
Weisser Abgasrauch 9

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Black exhaust smoke 8
Blue exhaust smoke 10
Brake specific exhaust emission 13
Catalytic converter 18
Crankcase emissions 4
Emission reduction system 16
Engine emission data 14
Engine emissions 2
Engine emissions toxicity 15
Exhaust emissions 3
Exhaust gas aftertreatment 17
Exhaust gases 6
Exhaust gas recirculation 22
Exhaust smoke 7
Exhaust smoke opacity 11
Flame afterburner 19
Fuel evaporative emissions 5
Motor vehicle emissions 1
Running exhaust emission 12
Scrubber 21
Thermal reactor 20
White exhaust smoke 9

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ

Caractéristique toxique d'émissions de moteur	14
Emissions d'automobile	1
Emissions d'échappement	3
Emissions d'échappement spécifique	13
Emissions de carter	4
Emissions de moteur	2
Emission routiére specifique	12
Fumée blanche des gaz d'échappement	9
Fumée bleue des gaz d'échappement	10
Fumée des gaz d'échappement	7
Fumée noire des gaz d'échappement	8
Gaz d'échappement	6
Neutralisateur à flamme	19
Neutralisateur à liquide	21
Opacité de fumée des gaz d'échappement	11
Purification des gaz d'échappement	17
Réacteur catalytique	18
Réacteur thermique	20
Recirculation des gaz d'échappement	22
Système de réduction d'émission	16
Toxicité d'émission de moteur	15
Vaporisation d'essence	5

(Измененная редакция, Изм. № 1).

Поправка к ГОСТ 17.2.1.02—76 Охрана природы. Атмосфера. Термины и определения выбросов двигателей, автомобилей, тракторов, самоходных сельскохозяйственных и строительно-дорожных машин (см. сб. «Охрана природы. Атмосфера»)

В каком месте	Напечатано	Должно быть
Первая страница стандарта	МКС 01.040.30	МКС 01.040.13

(ИУС № 1 2008 г.)

gost.e-ecolog.ru